



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

3 June 2016

Russian

Original: English

**Подготовительный комитет Конференции
Организации Объединенных Наций по жилью
и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)**

Третья сессия

Сурабая, Индонезия, 25–27 июля 2016 года

Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание в связи с Конференцией Хабитат III

Записка секретариата

Секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) настоящим препровождает итоговый документ Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания в связи с Конференцией Хабитат III, которое состоялось в Джакарте 21 и 22 октября 2015 года.



Итоговый документ Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания в связи с Конференцией Хабитат III

Джакартская декларация для Конференции Хабитат III: «Устойчивая урбанизация в целях ускорения развития»

Мы, правительственные делегации стран Азиатско-Тихоокеанского региона, а также широкий круг заинтересованных участников, в том числе местные и региональные органы власти, межправительственные организации, учреждения Организации Объединенных Наций, специалисты, ученые, представители частного сектора и гражданского общества, а также женщины, дети и молодежь, которые принимали участие в Азиатско-Тихоокеанском региональном совещании в связи с Конференцией Хабитат III, любезно организованном правительством Индонезии и состоявшемся 21 и 22 октября 2015 года в Джакарте,

собравшись для обсуждения проблем и возможностей, связанных с урбанизацией в интересах дальнейшего устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

выражая свою искреннюю благодарность и признательность правительству Индонезии за прекрасную организацию совещания и благодарность народу Индонезии за теплый прием, оказанный всем участникам,

приветствуя принятое на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи решение утвердить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цель 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов»,

выражая надежду, что на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, запланированной к проведению в Париже 30 ноября — 11 декабря 2015 года, будет достигнуто новое соглашение по вопросу об изменении климата,

приветствуя призыв к действиям по итогам шестого Азиатско-Тихоокеанского форума городов и Ассамблеи городской молодежи, которые были приурочены к Азиатско-Тихоокеанскому региональному совещанию в связи с Конференцией Хабитат III и состоялись в Джакарте в октябре 2015 года,

принимая во внимание большое разнообразие Азиатско-Тихоокеанского региона, в котором находятся развитые и наименее развитые страны, государства с высокой степенью урбанизации и не столь урбанизированные государства, не имеющие выхода к морю страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны, находящиеся в условиях конфликта и нестабильные государства,

признавая, что за 20 лет, прошедшие после проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), в регионе отмечалась широкомасштабная урбанизация, в результате которой 2,1 млрд. человек проживают в больших и малых городах и города стали дви-

жущей силой экономического роста, а также образовался значительный и возрастающий по численности средний класс, и признавая также, что в этом регионе отмечается крайнее неравенство, нехватка доступного жилья и основных услуг, а также неопределенность ситуации и уязвимость в отношении глобальных экономических тенденций, изменения климата и стихийных бедствий,

памятуя о том, что Азиатско-Тихоокеанский регион обладает уникальной, разнообразной и богатой историей процессов урбанизации, городского строительства и общинных организаций, и заявляя о согласии изыскивать эффективные подходы, стратегии и инструменты, которые позволяли бы не только откликаться на конкретные проблемы региона, но и способствовать решению более широких глобальных вопросов,

принимая во внимание ключевую роль эффективно управляемой и устойчивой урбанизации в качестве основы развития и благополучия общества,

1. *настоятельно рекомендуем* поощрять всеобъемлющую, долгосрочную и целенаправленную политическую приверженность и руководство на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях в интересах достижения цели 11 в области устойчивого развития и других целей на основе осуществления новой программы по обеспечению открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов;

2. *выступаем за* радикальное изменение подхода к планированию, развитию и администрированию городов, с тем чтобы люди рассматривались в качестве движущей силы перемен, а не просто бенефициаров, для чего необходимо применять комплексный подход к урбанизации, включающий эффективную разработку соответствующего прогрессивного городского законодательства и основ политики, создание надежных новаторских механизмов финансирования, надлежащее государственное регулирование земельных вопросов, высококачественное городское планирование и проектирование и укрепление гражданского общества, более эффективно участвующего в принятии решений, а также обеспечение развития городов и контроля за их развитием;

3. *рекомендуем* разрабатывать комплексные, многосекторальные и основанные на широком участии национальные стратегии и директивные указания в области развития городов в целях создания национальной рамочной основы для руководства городским развитием в среднесрочной и долгосрочной перспективе;

4. *рекомендуем также* создать возможности для укрепления связей между городскими и сельскими районами в целях обеспечения более сбалансированного социально-экономического развития;

5. *призываем* к разработке системных решений в целях поощрения устойчивого использования природных ресурсов в максимально возможной степени и сокращения выбросов при обеспечении непрерывного удовлетворения потребностей людей;

6. *вновь заявляем* о необходимости эффективного учета аспектов устойчивой урбанизации в стратегиях, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним;

7. *настоятельно призываем* разрабатывать стратегии с учетом интересов малоимущих и неформального сектора в целях управления городскими

рисками и повышения жизнеспособности городов, признавая при этом, что стихийные бедствия и изменение климата несоразмерно сильно сказываются на малоимущих и маргинализированных группах населения;

8. *призываем* обеспечивать всесторонний учет оценок риска стихийных бедствий при разработке политики в области землепользования и проведение таких оценок в городских и сельских районах;

9. *призываем* национальные правительства и местные органы власти разрабатывать и осуществлять целенаправленные стратегии и программы в целях сокращения масштабов городской нищеты и уменьшения неравенства, в частности, посредством предоставления надлежащих земельных участков, доступного жилья и основных услуг, в том числе для неформальных поселений;

10. *рекомендуем* разрабатывать надлежащие стратегии и предусматривать инвестиции, ориентированные на интересы человека, с учетом потребностей всех заинтересованных сторон, особенно детей, молодежи, женщин, престарелых, лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью, работников неформального сектора, мигрантов, меньшинств и других уязвимых групп населения, с тем чтобы они в равной мере участвовали в будущем городском развитии, осуществляли сотрудничество в этой области, руководили соответствующей работой и получали выгоды от такого развития;

11. *подчеркиваем* важность межправительственного сотрудничества по вопросам иммиграции и вынужденного перемещения в городские районы;

12. *призываем* все правительственные органы сотрудничать с другими заинтересованными сторонами в целях регулирования вопросов, связанных с повышением разнообразия и усложнением демографического состава наших городов в целях смягчения конфликтов и укрепления социальной сплоченности;

13. *призываем* к принятию мер, направленных на укрепление социальной структуры и разнообразия городов, обеспечивая при этом дальнейшее развитие культурного взаимодействия, в том числе на основе содействия предоставлению доступного жилья и благоустройству городов;

14. *призываем также* пропагандировать историческое наследие и культурную самобытность в целях содействия развитию городской экономики и улучшению условий жизни в городах;

15. *рекомендуем* поощрять хорошо спланированный, продуктивный и комплексный рост городов в целях обеспечения устойчивой мобильности, безопасности и доступности общественных мест, в том числе зеленых зон, возрождения городских районов и их заселения, с тем чтобы сдерживать разрастание городов, содействуя тем самым обеспечению доступа к недорогостоящим, надежным и экологически устойчивым современным услугам в сфере энергоснабжения и энергосбережения;

16. *рекомендуем также* применять принципы планирования городов и населенных пунктов в целях обеспечения надлежащей компактности и многофункционального использования застроенных районов в экономических целях, с тем чтобы сократить потребности, связанные с мобильностью, и расходы на предоставление услуг из расчета на душу населения, а также задействовать преимущества уплотнения населения и экономической агломерации;

17. *выступаем в поддержку* задействования возможностей и преимуществ передовых городских технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, для обеспечения равного доступа к информации в целях создания транспарентных, демократичных, «умных» и эффективных городов;

18. *призываем* к разработке новых и эффективных многоуровневых систем совместного управления для более эффективного решения сложных проблем, связанных с обеспечением взаимосвязанных городских пространств, и преодоления ограничений, связанных с установлением административно-политических границ;

19. *рекомендуем* заполнять кадровые, финансовые и организационные пробелы, связанные с нехваткой ресурсов, с которыми сталкиваются муниципальные органы власти при осуществлении усилий в целях регулирования быстрой урбанизации, в том числе с помощью специальных механизмов непосредственного распределения ресурсов на муниципальном уровне;

20. *настоятельно призываем* содействовать принятию мер вмешательства на уровне городов на основе научно обоснованных финансовых планов с использованием новых источников и инновационных механизмов финансирования, в том числе с участием частного сектора и благотворительных организаций;

21. *обязуемся* поощрять партнерские связи между национальными и местными органами власти, традиционными лидерами и другими заинтересованными сторонами в городских районах с уделением особого внимания обмену знаниями, разработке решений, налаживанию диалога по вопросам политики и развитию потенциала;

22. *выступаем в поддержку* включения в стратегии развития городов четких, транспарентных и поддающихся измерению показателей, которые должны использоваться для отслеживания и оценки прогресса и результатов;

23. *призываем* к укреплению сотрудничества Юг-Юг и непрерывному предоставлению странам эффективной поддержки со стороны всех учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций в целях разработки и осуществления страновых стратегий и политики по созданию согласованных и взаимосвязанных систем городов, включая крупные, средние и мелкие города, которые были бы синергически интегрированы на устойчивой основе с прилегающими к ним сельскими районами, и по управлению такими системами;

24. *обязуемся* пропагандировать принципы и рекомендации, изложенные в настоящей Джакартской декларации для Конференции Хабитат III, обеспечивая, чтобы это способствовало работе предстоящей третьей сессии Подготовительного комитета, которая должна состояться в Сурабае, Индонезия, в июле 2016 года, а также разработке Новой программы развития городов на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которую планируется провести в Кито в октябре 2016 года.